

<<汉英数学词汇>>

图书基本信息

书名：<<汉英数学词汇>>

13位ISBN编号：9787302169857

10位ISBN编号：7302169853

出版时间：2008-10

出版时间：科学出版社

作者：王有志,孙徐玲

页数：1050

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;汉英数学词汇&gt;&gt;

## 前言

本书是《英汉数学词汇》（张鸿林、葛显良编订，清华大学出版社2005年出版）的姊妹篇。

数学是一门逻辑严谨缜密、应用无处不在的基础学科。

随着该学科术语的逐步扩展和新词的不断涌现，继续推动数学名词的规范和统一，在当今所处的信息爆炸时代，对于科研、教学、出版以及中外学术交流都具有重要意义。

数学名词术语的正确定名和译名，历来为我国数学界所重视。

对于基本词汇，虽已有《数学名词》（收词8862条，全国自然科学名词审定委员会于1993年公布），但基于科技的进步与发展，广大读者迫切需要收词量更大，能基本囊括常用和次常用术语的大中型专业词典。

本书即是为满足这一需要而编订出版的。

本书力图体现20世纪30年代中国数学会组织审定数学名词时提出的“意义准确，避歧解，有系统”，50年代审定数学名词时规定的“系统完整，避免歧解，兼顾习惯”，以及90年代全国自然科学名词审定委员会提出的“科学性、系统性、简明通俗性”等定名原则。

由此，本书的编订具有以下特色：1. 力图体现重要术语的完整性和新颖性。

同《英汉数学词汇》一样，本书也取材于《数学名词》、《EDM》（《岩波数学百科全书词典》英语版）、《四语数学词典》（Elsevier科学出版公司出版）等多部权威性较高或有代表性的专业辞书，收词较为全面。

2. 适当表达数学术语词性的多样性。

与其他学科的术语相比，数学用语的词性较为丰富。

3. 尽力提升术语定名的准确性。

在各种参考资料中，凡遇定名或释义存疑或不一之处，均据其释义或经多方核实后加以厘定。

4. 全面提高所配英语术语的正确性。

在不同参考资料中，凡遇术语失配或拼写可疑之处，均查阅权威性更高的辞书加以核定。

5. 初步探索数学名词的独特性。

数学术语的构词成分和数词词根，与其他学科的对应成分和词根一样，在定名和使用上均带有自身特征。

为此，在编订中除注重其定名的统一性和多义性之外，特整理出“数学英语词汇典型后缀及后组合成分表”（附录D）和“数学英语数词词素表”（附录E），供感兴趣的读者参考。

在本书编订过程中，科技辞书资深编纂专家章鸿猷先生对编辑体例给予了热心具体的指导，并亲自拟订了“使用说明”；数学图书资深编辑专家张鸿林先生和葛显良教授在词条素材和疑难探究上给予了慷慨和全力的帮助。

在应邀拨冗承担社外编审期间，北京大学数学学院原副院长陈家鼎教授逐字逐条审阅了原稿，提出了300余处明晰而有价值的修改和补充建议。

对于以上四位专家、教授的大力辅助，在此一并表示衷心致谢。

## <<汉英数学词汇>>

### 内容概要

本书为大中型的汉英对照数学词汇，收录词条6万余条。

本书收录了纯粹数学与应用数学各分支的重要词汇、常见词汇和最新词汇，取材严谨可靠，内容完整新颖。

对于汉文定名存疑之处，作了深入核对和统一厘定，力求体现“科学性、系统性、简明通俗性”等定名原则。

对应英文词汇的含义、词性和拼写经全面校核。

书末备有常用附录多种。

本书可供广大科技工作者、大学师生以及翻译和编辑人员使用。

## <<汉英数学词汇>>

### 书籍目录

编委名单前言使用说明汉语拼音音节索引ABCDEFGHIJKLMNOSTWXYZ以符号、数字和西文字母起首的术语附录A 数学家名录附录B 《数学名词》中对数学学科的分类(码)附录C 物理科学和技术中使用的数学符号(GB 3102.11—93)附录D 数学英语词汇典型后缀及后组合成分表附录E 数学英语数词词素表参考文献

<<汉英数学词汇>>

章节摘录

插图：

<<汉英数学词汇>>

编辑推荐

《汉英数学词汇》由清华大学出版社出版。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>